

280576-2026 - Kilpailu

Bulgaria – Muuntajien korjaus ja huolto – Извършване на техническо преустройство на трансформатори от енергозахранващата и климатичната системи на пътнически вагони от серия 8597 и 2297 за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с три обособени позиции

OJ S 80/2026 24/04/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Sähköposti: vzahova@bdz.bg

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkinen yritys

Hankintayksikön toimiala: Rautatiepalvelut

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Извършване на техническо преустройство на трансформатори от енергозахранващата и климатичната системи на пътнически вагони от серия 8597 и 2297 за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с три обособени позиции

Kuvaus: „Извършване на техническо преустройство на трансформатори от енергозахранващата и климатичната системи на пътнически вагони от серия 8597 и 2297 за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД“, с три обособени позиции:

Обособена позиция № 1: „Извършване на техническо преустройство на 6 броя трансформатори за захранване на климатична инсталация и 6 броя трансформатори за енергозахранващата система на вагон бистро серия 8597“ ; Обособена позиция № 2: „Извършване на техническо преустройство на 53 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП София, ВД "Надежда"; Обособена позиция № 3: „Извършване на техническо преустройство на 50 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП Горна Оряховица".

Преустройството на трансформаторите следва да се извършва съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническите спецификации и условия за изпълнение за обособена позиция №1 с приложения, Техническата спецификация за обособена позиция №2 и Техническата спецификация за обособена позиция №3 на Възложителя - Приложения №№ 1, 2 и 3 от документацията за участие. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Menettelyn tunnistenumero: 33aa301d-f426-473c-83a4-06d37f778a4a

Sisäinen tunnistenumero: 577728

Menettelyn tyyppi: Avoin
Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50532200 Muuntajien korjaus ja huolto

2.1.2. Suorituspaikka

Maa: Bulgaria

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва на следните места: - за обособена позиция №1 и за обособена позиция №2 - гр. София, бул. Стефансон № 5, Вагонно депо „Надежда“ в склад на Възложителя - NUTS: BG411 София (столица); - за обособена позиция №3 - гр. Горна Оряховица, ул. „Цар Освободител“ № 112А - NUTS: BG321 Велико Търново

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 568 696,50 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: I. Условия, наличието на които води до отстраняване на участниците от обществената поръчка: 1. При наличието на основанията по чл. 107 от ЗОП, във връзка с чл. 144, ал. 2 от ЗОП. Участник, който не е декриптирал офертата си, в т.ч. съдържащото се в нея ценово предложение, в срока по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП, се отстранява на основание чл.107, т.5 от ЗОП. 2. При наличието на основанията по чл. 54, ал.1 т.1-7 от ЗОП и чл. 55, ал. 1, т.1 от ЗОП и при наличието на специфичните национални основания за отстраняване. 2.1. Участник, за когото са налице основания по чл.54, ал.1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП, и не е представил док-ва, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, съгласно чл. 56, ал.1 от ЗОП. 2.2. На основание чл. 101, ал. 11 от ЗОП, свързани лица не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. 3. Други основания за отстраняване: Възложителят отстранява от участие в процедурата участник, за когото са налице забраните и ограниченията, поставени в чл.5к, параграф 1 от Регл. на Съвета (ЕС)№ 833/2014 г. от 31 юли 2014 г., относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна. II. За настоящата поръчка няма осигурено финансиране и същата се обявява при условията на чл. 114 от ЗОП. III. Гаранцията за изпълнение на договора за обществената поръчка за всяка обособена позиция поотделно е в размер е 10% от общата стойност на договора без ДДС, със срок на валидност срока на договора плюс 30 /тридесет/ дни, и се представя в една от следните форми: - безусловна и неотменяема банкова гаранция в оригинал, или - застраховка, която безусловно и неотменимо обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в оригинал или - парична сума (депозит), внесена по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, Банка: Юробанк България АД, гр. София, IBAN: BG29 BPBI 7942 3376 5165 05, BIC: BPBIBGSF. Изпълнителят представя документ за внесена гаранция за изпълнение на Договора след получаване на уведомително (възлагателно) писмо от Възложителя до Изпълнителя за осигурено финансиране, съгласно условието на чл.114, ал.2 от ЗОП, в посочения от Възложителя срок. Условието и сроковете за задържане и освобождаване на гаранцията за изпълнение са посочени в проекта на договор за обществената поръчка.

Гаранцията за авансово плащане обезпечава 100% стойността на аванса, определен в проекта на договора, в размер до 30% от стойността на договора с ДДС (в случай, че участникът, определен за изпълнител е заявил желание за ползване на авансово плащане). Гаранцията, обезпечаваща авансово предоставените средства, следва да отговаря на изискванията на чл. 111 от ЗОП и се представя в една от изброените по-горе форми. Когато гаранцията за изпълнение на договора, или гаранцията за авансово предоставени средства са учредени в чуждестранна банка и чужда валута, е необходимо стойността им да отговаря на еуровата равностойност, изчислена по официалния курс на БНБ в деня на учредяването им, като същите следва да са в официален превод на български език.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 3

Sopimusehdot:

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 3

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptio: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Petos: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно

законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП).

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл. 13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки

Konkurssi: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Maksukyvyttömyys: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Järjestelyt velkojien kanssa: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne:

Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Liiketoiminta on keskeytetty: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: "Извършване на техническо преустройство на 6 броя трансформатори за хранване на климатична инсталация и 6 броя трансформатори за енергозахранващата система на вагон бистро серия 8597"

Kuvaus: Извършване на техническо преустройство на 6 броя трансформатори за хранване на климатична инсталация и 6 броя трансформатори за енергозахранващата система на вагон бистро серия 8597, съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническите спецификации и условия за обособена позиция №1 на Възложителя - Приложение № 1 от документацията за участие, както и съгласно Приложения № 1.1. и № 1.2. и съответните чертежи. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Sisäinen tunnist: 577898

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50532200 Muuntajien korjaus ja huolto

5.1.2. Suorituspaikka

Maa: Bulgaria

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори от обособена позиция №1 за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва в гр. София, бул. Стефансон № 5, Вагонно депо „Надежда“ в склад на Възложителя - NUTS: BG411 София (столица).

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 5 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 58 383,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Ei ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerejä

5.1.8. Esteettömyyskriteerit

Vammaisia koskevia esteettömyysvaatimuksia ei ole otettu huomioon, koska hankintaa ei ole tarkoitettu luonnollisten henkilöiden käyttöön

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Участникът трябва да е реализирал за последните три приключили финансови години минимален общ оборот в размер на 58 383,00 (петдесет и осем хиляди триста осемдесет и три евро) евро без ДДС , изчислен на база годишните обороти. Посочва се и интернет адрес, в който се съдържат декларираните обороти или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация в ЕЕДОП -Част IV: Критерии за подбор, Б: Икономическо и финансово състояние. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва представяне един или няколко от следните документи, във връзка с поставените изисквания - годишните финансови отчети за последните три приключили години или техните съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която е установен участникът; - справка за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Кriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Участникът следва да е изпълнил дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка (за всяка обособена позиция поотделно) през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Под „сходна дейност“ с предмета на обществената поръчка следва да се разбира – услуга и/или доставка, ремонт и/или преустройство на трансформатори с характеристики, съгласно техническата спецификация по съответната обособена позиция. Минимално изискване: Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. При подаване на офертата участника декларира съответствието си с изискването в ЕЕДОП - Част IV: Критерии за подбор, В: Технически и професионални способности, чрез списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертите, с посочване на

стойностите, датите и получателите. В случай, че доказателство за това има в интернет пространството да се посочи линк към него. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва със списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени за последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършените услуги.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Тyyppi: Hinta

Nimi: Предложена цена за обособената позиция – Ц1

Kuvaus: Предложена цена за обособената позиция – Ц1, която представлява общата стойност от ценовото предложение на участника. Относителната тежест на показателя е 80%, който е с максимална стойност 80 точки в общата оценка.

Kriteeri:

Тyyppi: Laatu

Nimi: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср1

Kuvaus: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср1, като: Срокът за извършване на преустройство на една партида е с относителна тежест на показателя 20 %, който е с максимална стойност 20 точки в общата оценка.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/577728>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/577728>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 27/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Paikka: В системата

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Условията, свързани с изпълнението на договора, са регламентирани в проекта на договор от документацията за участие.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Условията, срокът и начинът на плащане се извършва при условията визирани в "ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ" от проекта на договор от документацията за участие.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Национална агенция за приходите

Verolainsäädännön verkkosivusto: <https://nra.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на околната среда и водите

Ympäristölainsäädännön verkkosivusto: <https://www.moew.government.bg/>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja

koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на труда и социалната политика

Työlainsäädännön verkkosivusto: <https://www.mlsp.government.bg/>

Hankintamenettelyistä lisätietoja antava organisaatio: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

5.1. Osa: LOT-0002

Ilmoituksen nimi: „Извършване на техническо преустройство на 53 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП София, ВД Надежда"

Kuvaus: Извършване на техническо преустройство на 53 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП София, ВД Надежда", съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническата спецификация за обособена позиция №2 на Възложителя - Приложение № 2 от документацията за участие, както и съответния чертеж. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Sisäinen tunniste: 577963

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50532200 Muuntajien korjaus ja huolto

5.1.2. Suorituspaikka

Maa: Bulgaria

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори от обособена позиция

№2 за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва в гр. София, бул. Стефансон № 5, Вагонно депо „Надежда“ в склад на Възложителя - NUTS: BG411 София (столица).

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 14 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 262 588,50 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Ei ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerejä

5.1.8. Esteettömyyskriteerit

Vammaisia koskevia esteettömyysvaatimuksia ei ole otettu huomioon, koska hankintaa ei ole tarkoitettu luonnollisten henkilöiden käyttöön

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Участникът трябва да е реализирал за последните три приключили финансови години минимален общ оборот в размер на 262 588,50 (двеста шестдесет и две хиляди петстотин осемдесет и осем евро и 50 евроцента) евро без ДДС , изчислен на база годишните обороти. Посочва се и интернет адрес, в който се съдържат декларираните обороти или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация в ЕЕДОП -Част IV: Критерии за подбор, Б: Икономическо и финансово състояние. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва представяне един или няколко от следните документи, във връзка с поставените изисквания - годишните финансови отчети за последните три приключили години или техните съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която е установен участникът; - справка за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Участникът следва да е изпълнил дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка (за всяка обособена позиция поотделно) през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Под „сходна дейност“ с предмета на обществената поръчка следва да се разбира –услуга и/или доставка, ремонт и/или преустройство на трансформатори с характеристики, съгласно техническата спецификация по съответната обособена позиция. Минимално изискване: Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. При подаване на офертата участника декларира съответствието си с изискването в ЕЕДОП - Част IV: Критерии за подбор, В: Технически и професионални способности, чрез списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертите, с посочване на стойностите, датите и получателите. В случай, че доказателство за това има в интернет пространството да се посочи линк към него. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва със списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени за последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършените услуги.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Предложена цена за обособената позиция – Ц2

Kuvaus: Предложена цена за обособената позиция – Ц2, която представлява общата стойност от ценовото предложение на участника. Относителната тежест на показателя е 80%, който е с максимална стойност 80 точки в общата оценка.

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср2

Kuvaus: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср2 , като: Срокът за извършване на преустройство на една партида е с относителна тежест на показателя 20 %, който е с максимална стойност 20 точки в общата оценка.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/577728>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/577728>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Таржостен vastaanottamisen määräaika: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Таржостен avaamisen päivämäärä: 27/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Paikka: В системата

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Условијата, свързани с изпълнението на договора, са регламентирани в проекта на договор от документацията за участие.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Условијата, срокът и начинът на плащане се извършва при условијата визирани в "ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ" от проекта на договор от документацията за участие.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Национална агенция за приходите

Verolainsäädännön verkkosivusto: <https://nra.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на околната среда и водите

Ympäristölainsäädännön verkkosivusto: <https://www.moew.government.bg/>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на труда и социалната политика

Työlainsäädännön verkkosivusto: <https://www.mlsp.government.bg/>

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

5.1. Osa: LOT-0003

Ilmoituksen nimi: "Извършване на техническо преустройство на 50 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП Горна Оряховица"

Kuvaus: Извършване на техническо преустройство на 50 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП Горна Оряховица, съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническата спецификация за обособена позиция №3 на Възложителя - Приложение № 3 от документацията за участие, както и съответния чертеж. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN

60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.
Sisäinen tunnistus: 577978

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50532200 Muuntajien korjaus ja huolto

5.1.2. Suorituspaikka

Maa: Bulgaria

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори от обособена позиция №3 за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва в гр. Горна Оряховица, ул. Цар Освободител № 112А, NUTS: BG321 Велико Търново.

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 14 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 247 725,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Ei ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerejä

5.1.8. Esteettömyyskriteerit

Vammaisia koskevia esteettömyysvaatimuksia ei ole otettu huomioon, koska hankintaa ei ole tarkoitettu luonnollisten henkilöiden käyttöön

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Участникът трябва да е реализирал за последните три приключили финансови години минимален общ оборот в размер на 247 725,00 (двеста четиридесет и седем хиляди седемстотин двадесет и пет евро) евро без ДДС, изчислен на база годишните обороти. Посочва се и интернет адрес, в който се съдържат декларираните обороти или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация в ЕЕДОП -Част IV: Критерии за подбор, Б: Икономическо и финансово състояние. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която

участникът е създаден или е започнал дейността си. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва представяне един или няколко от следните документи, във връзка с поставените изисквания - годишните финансови отчети за последните три приключили години или техните съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която е установен участникът; - справка за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Участникът следва да е изпълнил дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка (за всяка обособена позиция поотделно) през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Под „сходна дейност“ с предмета на обществената поръчка следва да се разбира – услуга и/или доставка, ремонт и/или преустройство на трансформатори с характеристики, съгласно техническата спецификация по съответната обособена позиция. Минимално изискване: Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. При подаване на офертата участника декларира съответствието си с изискването в ЕЕДОП - Част IV: Критерии за подбор, В: Технически и професионални способности, чрез списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертите, с посочване на стойностите, датите и получателите. В случай, че доказателство за това има в интернет пространството да се посочи линк към него. Доказване: Съответствието с посоченото изискване се доказва с документи, които доказват извършената/ите услуга/и, с идентичен или сходен предмет на обществената поръчка.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Тyyppi: Hinta

Nimi: Предложена цена за обособената позиция – Ц3

Kuvaus: Предложена цена за обособената позиция – Ц3, която представлява общата стойност от ценовото предложение на участника. Относителната тежест на показателя е 80%, който е с максимална стойност 80 точки в общата оценка.

Kriteeri:

Тyyppi: Laatu

Nimi: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср3

Kuvaus: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср3, като: Срокът за извършване на преустройство на една партида е с относителна тежест на показателя 20 %, който е с максимална стойност 20 точки в общата оценка.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/577728>

Tilapäinen viestintäkanava:

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/577728>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 27/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Paikka: В системата

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Условиата, свързани с изпълнението на договора, са регламентирани в проекта на договор от документацията за участие.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Условиата, срокът и начинът на плащане се извършва при условията визирани в "ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ" от проекта на договор от документацията за участие.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Национална агенция за приходите

Verolainsäädännön verkkosivusto: <https://nra.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на околната среда и водите

Ympäristölainsäädännön verkkosivusto: <https://www.moew.government.bg/>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на труда и социалната политика

Тялainsäädännön verkkosivusto: <https://www.mlsp.government.bg/>

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД
Rekisterinumero: 175405647
Postiosoite: ул. "Иван Вазов" № 3
Postitoimipaikka: гр. София
Postinumero: 1080
Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)
Maa: Bulgaria
Yhteyspiste: Вера Захова-Петровска
Sähköposti: vzahova@bdz.bg
Puhelin: +359 884228812
Internetosoite: <https://www.bdz.bg>
Hankkijaprofiili: <https://app.eop.bg/buyer/26628>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio
Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Комисия за защита на конкуренцията
Rekisterinumero: 000698612
Postiosoite: бул. Витоша № 18
Postitoimipaikka: София
Postinumero: 1000
Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)
Maa: Bulgaria
Yhteyspiste: Комисия за защита на конкуренцията
Sähköposti: delovodstvo@cpc.bg
Puhelin: +359 29356113
Faksi: +359 29807315
Internetosoite: <http://www.cpc.bg>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Национална агенция за приходите
Rekisterinumero: 131063188
Postiosoite: бул. „Княз Александър Дондуков" № 52
Postitoimipaikka: София
Postinumero: 1000
Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)
Maa: Bulgaria
Sähköposti: infocenter@nra.bg
Puhelin: 0700 18 700
Internetosoite: <https://nra.bg>

Tämän organisaation roolit:

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Министерство на околната среда и водите
Rekisterinumero: 000697371

Postiosoite: бул. „Княгиня Мария Луиза“ № 22
Postitoimipaikka: София
Postinumero: 1000
Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)
Maa: Bulgaria
Sähköposti: edno_gishe@moew.government.bg
Puhelin: +359 2 940 60 00
Internetosoite: <https://www.moew.government.bg/>

Tämän organisaation roolit:

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0005

Virallinen nimi: Министерство на труда и социалната политика
Rekisterinumero: 000695395
Postiosoite: ул. „Триадица“ № 2
Postitoimipaikka: София
Postinumero: 1000
Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)
Maa: Bulgaria
Sähköposti: e-uslugi@mlsp.government.bg
Puhelin: +359 2 8119 412
Internetosoite: <https://www.mlsp.government.bg/>

Tämän organisaation roolit:

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: bc6d2923-d292-47b5-8a26-25a863381468 - 01
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Ilmoituksen alatyppi: 17
Ilmoituksen lähetyspäivä: 22/04/2026 16:44:13 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: bulgaria
Ilmoituksen julkaisunumero: 280576-2026
EUVL S -lehden numero: 80/2026
Julkaisupäivä: 24/04/2026